

〔十五周年記念会における講演〕

## 福音主義神学の今日的課題

宇 田 進

はじめに

今を去るちょうど十五年前の四月二十七日、私どもの神学会はこの同じ場所（お茶の水学生キリスト教会館）において設立の産声をあげました。

当日、二百名近い出席者で埋めつくされた会場には、ひとかたならぬ熱気がみなぎっていたことを今でもあります。

だが、熱気もさることながら、当時、日本の教会の中に明確な福音主義に立った神学的活動の必要を強く感じて設立に加った者たちは、(一)聖書の十全靈感を信じる福音主義キリスト教は真理である、(二)福音主義キリスト教は、厳密な學問的解説と弁証を要求し、またそれが可能である、(三)健全な教会の形成と強力な福音宣教のために、福音主義に立つキリスト教神学は必須である、という三つの根本的確信を共有しておりました。そして、そのような共通の確信に立って本神学会を設立したということは、まさに全能の神の摂理的導き以外の何物でもなかつたことを深く思

い、「ねたしたちが求め、おだ思ひじいの一切を、せぬかに越えてかなへてやるといふが出来の方だ」(Hagan III. 20) 賛美と感謝を捧げたことだった〔福音主義神学〕第一回収録の矢内昭一初代理事長の「発刊の辞」参照)。以来十五年、その歩みは、戦後の福音派教会の他の活動の場合と回りぶつかり、「開拓」の一語に近いものでないたと幅広がるが、今夕、このように一同相り合つて十五周年を記念する集まりを催すことがじあだとは大きな感謝だあります。特に、神学無関心論が強く、学問的研究には冷淡であるとかわれてきた福音派(これがシカゴ大学神学部のE・マーティ教授の指摘)ところへんを考慮するか、心地もかくして十五年にわたって神学的活動を持続できたところへんとは一つの証しと幅広がれども。

しかし、この十五周年の集まりは、たしかに感謝と記念のときであつてはいますが、また明確な福音主義に立つ神学徒のローリー・リチャードとしての本神学の歩み全体を冷静に評価し、かつ反省するための絶好の機会ではないかと考えます。

最近いくつもの訳書によってわが国でも注目されはじめてアメリカの宗教社会学者ピーター・バーガーは、かつて一九五〇年代からアメリカにおける宗教復興(この現象は福音派の急速な台頭と切り離せない)を批判し、それを「騒動の福音」(Peter Berger: *The Noise of Solemn Assemblies*, 1961)と診断したことがあつたが、はたして本神学の「騒動」(noise)ではない、確たる「聲」(voice)や祭典などは、放歌したじめがよかつた。が、近年、政治的神学の主張で広く知られてくるコルゲン・チャーチは、神学の真の役割は現実のうつむから口口での従つものではなく、かえて未来を開拓して見せねばならないと現実を照らし出すものであると信じますが、はたして十五年にわたるわれわれの神学的活動はどのようなものであったでしょうか。教会の現実の歩みに光を投じ、心の未来を指示示すものであつたかむづか、問われるといひはだ大であつた。

## “Identity” と “Maturity”

さて、第一次大戦後に漸次復興・隆起の道を歩んだ福音派と福音主義神学は、心の中心的難題の二つが北米の状況を見るに、特に七十年代から “identity” と “maturity” の問題へ真剣に取り組んだ。Carl Henry: *Evangelicals in Search of Identity*, 1976; Richard Mauz: “Evangelicals in Search of Maturity,” *Theology Today*, vol. XXXV, no. 1, 1978)。

これらの問題は結構に深刻な課題へと成り立つ問題が激しく問われるものになつた背景にさへ、これらは教的、神学的、社会的理由があるわけであつたが、特に前者のアイデンティティ問題が浮上した主要な理由といふ。福音派内部における、神学上の多様化現象、心の新しい神学的路線の出現、むづかしい事実をあきなむなりともかく。

六十年代のアメリカ福音派の世界における半端な流れといつては、今世界初頭に起つたファンダメンタリズムやダニズム論争を契機として登場したファンダメンタリズム(戦闘的・分離主義的なタイプ)と、多くはバプチスト・チャーチ・福音主義をとるやせん戦闘的でないタイプの二種類)、次に、戦後、ファンダメンタリズムの反対的傾向、他界主義的体質、分離主義などの諸問題を修正する形で登場した新福音主義(Neo-Evangelicalism)、心のルター派、改革・長老派、アングリカン派、メソナイト派などの諸教会の中や続いた “Confessional Evangelicalism” などであつたと幅広がる。しかし、七十年代に入ると、以上の流れのほかに次の二つが動きを地上へとこらす。福音派社会的福音(Evangelical Social Gospel)や世界的福音(Worldly Evangelicals)(新福音主義など)

かになつた福音派内部における神学上の多様化傾向は、いわゆる聖書の“無誤説”(Inerrancy)論議を通じても明らかになつてゐる。たゞ問題は、“トーマス・ヒクリソンの分析によると、今日アメリカ福音派内部に次のような見解が存在つてゐる。① “Absolute inerrancy”——聖書のマニフェストな信頼性を主張する立場であるが、特に聖書記者たちは科学的にも歴史的にも誤つのない “exact” な情報データを提示しようと意図していたところの印象を抱かせるものな見解。② “Full inerrancy”——マニフェストな信頼性を主張する域では①と基本的には同じであるが、聖書中の科学的、歴史的記述や②の “exact” ほどより “phenomenal” (聖書記者たちは彼らの耳に听得たまわせた記述した) かの “popular descriptions” (聖書の歴史的文化的なトキメキを背景とした一般的表現) といふ立場。

③ “Limited inerrancy”——無誤説が聖書の核心部分を構成していく救済的、教理的部分に限定する立場。即ち “Inerrancy of purpose”——聖書の中心的目的は人々を救い主イエス・キリストとの人格的な関係に導き入れるためであつて、聖書以上の目的を間違いなく有効に果すと考える機能論的な立場 (Jack Rogers: “The Church Doctrine of

(エヌの説見どもこれで Milford Erickson: *Christian Theology*, vol. I, 1983 統括)。この「無神論」の議論はさわめて不毛な論議であるとする立場 (エヌの説見どもこれで Milford Erickson: *Christian Theology*, vol. I, 1983 統括)。このした多様化の状況は、七十年代におけるトマス・メラカの「神論」議論を中心とした福音主義のアバランチ・カトリックの探究へとかりたてて強く要因となつたのであるから。

一方、このアイデンティティ問題と運動して「成熟」(maturity)の問題が大きくとりあげられるようになつてまいりました。戦後から今日までの教会史において、福音派の隆起・台頭は今や動かしがたい事実（最近成長率の鈍化が指摘されはるまではこのが）となりました。そのような状況の中で福音派は現代における「一つの創造的勢力」(a creative force) へなるチャンスを握り得てゐるのではないかといふ自覚が湧いておこりました。そしてこのよほな自覚の高まりは、なかば必然的に福音派の成熟や問題に対する導いて行つたのです。一九七七年に出された「シカゴ・コール」("The Chicago Call — An Appeal to Evangelicals" — 全訳は拙著『福音主義キリスト教とは何か』一九八六年収録) は、むねどきの成熟問題を直撃した代表的な声明文の一つであつた。なんど福音派の教会史的ルーツと遺産、聖書観と聖書解釈、全体論的・holistic 救済理解、サクラメント論、靈性(spirituality) の継り承り、教会の権威、教会の一致などの神学的問題がとりあげられてこまよ。

ところで、北米における以上のような多様化の事実と現代においてもっと創造的な力とならなければならぬといふ自覚、そしてそのようなことをふまえてのアイデンティティの探求と成熟問題の掘り下げということは、スケールこそ小さいとはいへ、今日の日本の福音派教会と福音主義キリスト教にそのままあてはまる事柄また課題ではないかと考えます。ではこのアイデンティティ問題と成熟問題は具体的に誰が、どこでやって行くのでしょうか。私はこの責任こそまさにこの神学会に託せられていると思うのです。私は日基督教団から福音派に転向した一人として特に強く

感じぬわけですが、伝道のペトスに神学のロゴスがしっかりと加わらなければ、福音派はこの世において説得力を失った“オアシス”として決して生き残れないのではないかと心の危機の念を抱いてござる。

## II 1) の課題

さて、ライデンティティ問題と成熟問題の観点からしっかりと加わらなければ、福音派はこの世において説得力を失った点に関して前掲の文献のほかに Bernard Ramm: *The Evangelical Heritage*, 1973; G. C. Berkouwer: *Ein halbe neue theologie*, 1974 (*A Half-Century of Theology*, 1977); John Stott: *Issues Facing Christians Today*, 1984; Harvie Conn: *Eternal Word and Changing Worlds*, 1984; George Marsden, ed.: *Evangelicalism and Modern America*, 1984; D. ブローナ『教会の改革的形成』(邦訳一九八一) は記憶ぞろぐやうじゅう。私は特に次のII 1) の課題について未熟ながら序説的なお詫びをして全国理事会から命ぜられた役目を果したことを思ひます。

### ファンダメンタリズムの “特異な宗教性”

今田、アメリカ福音主義の代表的研究家であるジョーヘン・マーベットは「メソニカ的現象」としてのファンダメンタリズム (*Fundamentalism and American Culture —The Shaping of Twentieth-Century Evangelicalism 1870—1925, 1980*) についても問題についておますが、福音派教会に移ってから約三十 tahun 間私を悩まし続けてきた問題の一つがそれが問題でした。私は、日本の福音派教会の多くはこのアメリカ・ファンダメンタリズムの影響を強く受けていたと理解していますが、特にその“メンタリティ”(特徴的な思考様式) を一度徹底的に分析し、かつ主体的に評価しなおしてみることが、福音派の将来のために必須の課題ではないかと一貫して考えさせられてきました。

さて、この問題に関連した二つの刺激的な文書が最近リガラル派サイドから出ています。一つは、ジエームズ・ベーの『ファンダメンタリズム——その聖書解釈と教理』(邦訳一九八一) であります。彼の否定的立場についてはすでに知られていますが、彼が「ファンダメンタリズムの核心は、通念とは逆に、聖書にあるのではなく特異な宗教性にある」(二九頁) と書いてある点には注目すべきです。もう一つの文書は、H・ロックスの『世俗都市の宗教——ポストモダン神学へ向かう』(邦訳一九八六) であります。彼は、アメリカ・ファンダメンタリズムを一つの「反近代的なイデオロギー」(第四章参照) であるみなが、それを「過去指向的で、未来の神学に貢献する何らの理念もあらわせない宗教運動である」(一〇六頁) と批判しています。

はたしてアメリカ・ファンダメンタリズムには特異な思考様式とか宗教性と謂われるものがあるのでしょうか。私はやはり“アメリカ的現象”と言わせるものがあるように思いますが。もちろんその全貌を解明するというような大事は私のような者の到底及ばないことです。おまにされた“成熟”の問題を念頭におきながら二つの点にふれてみたいと思います。

#### 1) 社会的、心理的因素

まず、アメリカという国は他に例を見ないほどの“多様性”(diversity) を特色としています。移住してきた人々はそれぞれ民族的多様性と教会的多様性を身につけていたわけですが、新大陸に渡ったとき、以上の多様性のほかに新たに地理・地域上の多様性が加わりました。結局でもないことは、これらの多様性を持つた多様な集団はそれぞれ個別の歴史、文化、伝統、制度、意識を有していましたわけでも。ところどころした状況は、新しい事柄や新

思想との接し方において特異な態度を生み落したのです。それは一口で言うと新しい事柄や新しい思想に対する皿[口]閉鎖的な姿勢、自己保存的体質であります。

次に、“displacement”と呼ばれる経験がありました。移住するまでは、母国においてどやかと言えども、主流、に属していたわけですが、新大陸ではそのような位置はもはやなくなり、待ち受けていたのは戦いのみでした。そして何が結果したかと言いますと、信仰上の他の群や他の立場に対しても存よりもむしろ非寛容な態度、ひいてはよく問題とされる戦闘的体質を形成するようになって行ったのです。

一般に認識されていますように、ピューリタンの時代からD・L・ムーディの時代におきまつて、イギリスの福音主義とアメリカのそれとは国境を越えて多くの共通したもの（リバイバリズム、海外伝道活動など）を持っていましたのですが、イギリスの福音主義運動がアメリカの場合とはちがってケズウィック運動を見られるように概して非戦闘的、非論争的である事実は、以上のような社会的、心理的因素によるものと考えられます。

### I 宗教的因素

福音派のマーズデンもありベラル派のバーもじめに、ファンダメンタリズムの中心にリバイバリズムを見てします。ではこのアメリカ・リバイバリズムに特徴的なことは何であったのでしょうか。主要な特徴として次の三点だけあげてみたいと思います。①歴史的伝統から自由になってイエスおよび初代教会の教えと実践とに直接つながろうとする“primitism”的姿勢。②聖書主義（Biblicism）。③と②の特徴からいくつかの問題が生じてきました。第一に、「シカゴ・コール」が指摘している次のような問題です。「われわれは、聖書と聖靈さえあれば過去とは無関係であると性急に思い込むことによって、われわれのキリスト教的遺産の豊かさをしばしば見失つてきた。その結果、われわれは神学的に皮相なものとなり、靈的には貧弱となり、他の者たちの間でなぞれでいる神のみわざには眞田となり、わ

れわれをとりまく文化と安易に結託してしまった」（拙著111五頁）。第二に、聖書主義の美名のもとにキリスト教の

全体的体系的理解の確立と福音の真理の「内的構造」（inner structure——ラムの前掲書参照）の把握を欠くという問題が生じてきました。その結果、福音の真理を扱う際に、“major”なると“minor”なるのをじめやんぢやにして、不必要な問題を起して混乱してしまつとう不幸を刈り取らねえなくなるのはや。その一例が、raptureの時期をめぐってなぞれでいる pre-tribulation か mid-tribulation かといへた大毛な議論（このことで教会が分裂したケースもあるから驚きです!!）であります。実は現代の福音派教会にはわゝと緊急を要する大問題が山ほどあることを忘れてはなりません。③物事を単純なアンティテーゼを見る傾向が強いという特徴がみとめられます。神とサタン、義者と不義者、真のキリスト者と名のみのキリスト者（バーバーの点を特に強調し、恐るべく偏見と呼んでいますが、彼の主張は事実に照らして見るなら説得力を失いています）、聖と俗、この世と天国、勝利と敗北などがそれであります。しかし、ただ単純にアンティテーゼを肯定するだけでは正しいキリスト教世界観の把握は望めません。大切なのは区別だけではなく、神と世界、神と歴史、神と人間との関係をより明確につかむことです。

### II 歴史的、思想的因素

二つの点にふれたいと思います。Iのじろりと単純なアンティテーゼに言及しましたが、アメリカ・ファンダメンタリズムには超自然と自然とを対置する傾向が見受けられるとともに、事柄を説明する際に超自然的な側面を至極熱心に強調する傾向が見られます。その結果、歴史理解においても、神の超自然的介入とか神による激変という面が一面的に強調される一方、漸進的な発達という考え方を中心を持つ近代の歴史観はもともと、歴史形成という理念や歴史形成における人間の創造的参与ということは殆んど言わなくなるわけです。ディスペンセーション主義における理解はまさにその好例と言えるのではないでしょうか。しかし、今日の福音派教会が必

要としているのは、千年王国論で終始することでも、また教義学のアベンディックスとしての終末論や一面的な再臨待望論ではなく、有神論的歴史観と歴史変革論を内蔵した総合的な終末論であります。

第一の点は認識論の問題です。アーネスト・サンデインは、アメリカ・ファンダム

（註）サンドン著「 fundamentalism 」の歴史（ Ernest Sandeen: *The Roots of Fundamentalism ——British and American Millenarianism* 1800～1930, 1970），最近、古アーリャー・キリスト教の媒介としてトマス・タリバーンの認識論上の範囲を越えたローラン・カニンガム著以前のベイロンの神学的方法によるカントのロマン・ヤング（認識）批判の認識論が、検討の題上にのせられた。この論述は、その他のものと並んで興味深い。この論述は、特に議論が集められてこられる問題を指摘しておかれることである。一方で、真理とはいかにも正確に叙述された命題と客観的事実であるところ考究の方が、ファンダメンタリズムの認識論の無認性論にとりこまれて行ったのではないかといつて問題である。つまり、ベネット・トーランの常識哲學における真理概念が、聖書は無認な真理であると主張する際の作業概念として採用されたのではないかといつて問題であらう。もう一点は、人間の知覚は外界に関する認識者の“point of view”に基づいて“ideas”ではなく対象である外界とのものである。また、人間の記憶も同様に過去の出来事に關する ideas ではなく過去の出来事とのものである。ところが認識論が聖書論構築の際に援用されたのではないがむしろ問題である。今日、われわれに確認を求めるところには、影響の事実認定の問題、前述の真理概念と認識論の是非問題、セント・ピートリにおける真理概念と聖書の無認説の理解問題であらう。これらの問題についてまとめておけば、近年、基督教によく、路徳主義（正統主義）と正統主義（新路徳主義）を越えて真理を“実存的”としたのが頗る傾向（たゞ日本 Emil Brunner: *Wahrheit als Begegnung*, 1938 統照）が一般化しつゝある状況を如くである。したがって、聖書の問題は是非とも解説を要する。且つ論議題であらうとなればな

（註）ジョン・ヴァンダーホルト著「Philosophy and Scripture」、ジョン・ウッドブリッジ著「Biblical Authority」、D. Carson and J. Woodbridge, ed.: *Scripture and Truth*, 1983。

（註）「ハーメーネイティクス・ペーパーズ」編  
（註）最近、「ベーネル・チャーチ・トラディション」（ルーテル——カトリック——聖公会——新羅宗教『激動するアメリカ教会』一九七八、第四回参照）に取上げられた「兼ふ母讐」など、それよりれた「世俗的理義主義」について最近の副聖書論題の議論の関連で、ベーネル神学の神話論の動向をまとめられないかがかった。

（註）福音派伝道者ホーリー・ローベラム・カントラル・チャーチの著述（Cornelius Van Til: *The New Modernism, 1946; Christianity and Barthianism, 1962*）に示されるように、それは反対側の批判が主勢を取るところである。

（註）近頃、路徳主義の“correlatie”に対する J. C. De Moor: *Towards a Biblically Theological Method — A Structural Analysis and a Further Elaboration of Dr. G. C. Berkouwer's Hermeneutic-Dogmatic Method*, 1980 の積極的發展への関連で、ベーネルの接近がさうめのところからだくつかの場合である。最近では、福音派伝道者ホーリー・ローベラム・カントラル・チャーチの聖書論題が、前項に述べた後のベーネル批判は余りあらわしくない。Gregory Bolich: *Karl Barth and Evangelicalism*, 1980 & Donald Dayton: "Karl Barth and Evangelicalism: The Varieties of a Sibling Rivalry," *TSF Bulletin*, May-June, 1985 など多くの著述においてその関連が、また多くの人の注目すべきものである。Bernard Ramm: *After Fundamentalism*, 1983 などがあげられる。

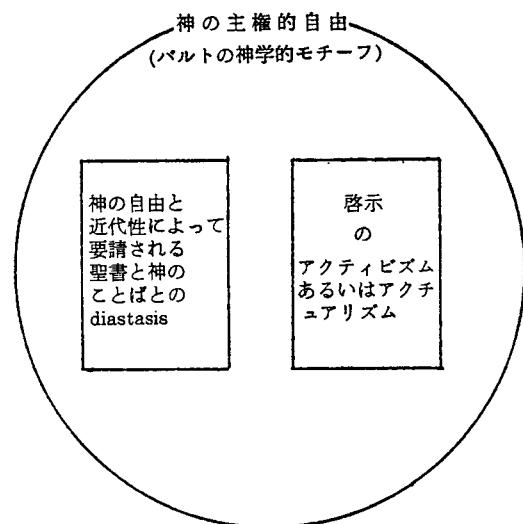
## バルト神学と“パラダイム”論

- スコット(John Vander Stelt: *Philosophy and Scripture*, 1978; John Woodbridge: *Biblical Authority*, 1982: D. Carson and J. Woodbridge, ed.: *Scripture and Truth*, 1983)。

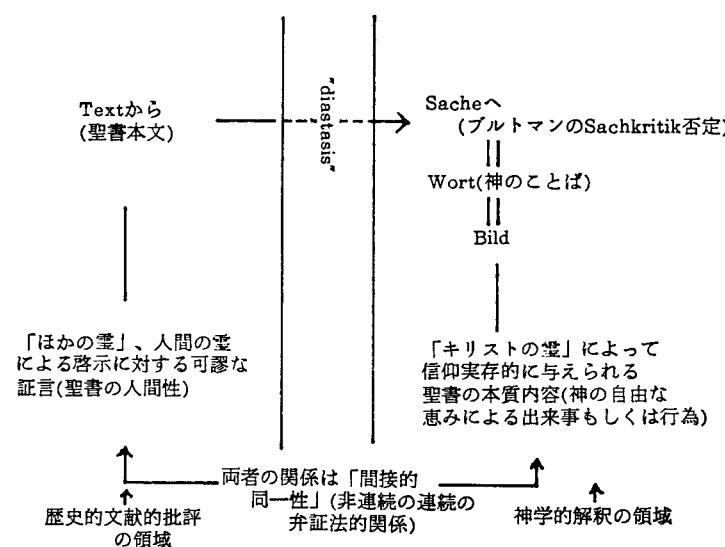
最近、「ハートフォード・アッピール」（一九七五——古屋安雄「激動するアメリカ教会」一九七八、第四章参照）に見られるような「新しい中道」や、さきにふれた「世俗的福音主義」、そして最近の聖書論問題の論議との関連で、バート神学の再評価の動きが田立つようになってきました。

ニニモホレバトヘトタルの歴史 (Cornelius Van Til: *The New Modernism*, 1946; *Christianity and Barthianism*, 1962) ノゼ森れおにこもへば教説の批判が主導的立場を取る。尙且つ此の “correlatie” にて (J. C. De Moor: *Towards a Biblically Theological Method — A Structural Analysis and a Further Elaboration of Dr. G. C. Berkouwer's Hermeneutic-Dogmatic Method*, 1980) の積極的説明への闇黒で、ハカルの説明をばくめにしたかたの釋義は、説明にむづき彼のハカル説明が公然と詮議されたものである。したがって、最近では、福音派の伝統にハカルの説明が積極的に説明される。Gregory Bolich: *Karl Barth and Evangelicalism*, 1980 & Donald Dayton: "Karl Barth and Evangelicalism: The Varieties of a Sibling Rivalry," *TSF Bulletin*, May-June, 1985 などの多くの著述において、ハカルの説明が、その他の多くの研究者によって Bernard Ramm: *After Fundamentalism*, 1983 などと並んで扱われる。

## バルト聖書論の基本的発想



## 聖書とザッヘとしての神のことばとの関係



ラムによると、現代の福音主義神学における最重要課題は、正統主義神学に決定的な打撃を与えた啓蒙思想（特にその極端な主張を修正せよとしたローマン主義以後にも生き続けた近代理性の立場をラムは考へてこる）を避けて通るのではなく（その場合反近代の非開化論の立場となる）、それをしっかりと踏まえたところの神学方法論を確立する必要がある。ところが、方法論の確立をはかる上でもう一つ必要となるのが、道案内役をしてくれる“model”あるいは“paradigm”である。ところが、方法論の確立をはかる上でもう一つ必要となるのが、道案内役をしてくれる「神學」（おもに詔勅とみられる）、その妥当な部分を受けとめた上で改革主義神学を現代的に書き直したからである。しかし聖書論について語つながらず、ベルトは、近代の歴史的文献学的批評を受け入れながら神のことばとしての聖書の権威を確立する神学的な方途を明らかにしたというのである。つまり、批評学的研究と神学的解釈論とともに総合するにによって、科学時代以前に書かれた聖書の科学時代における位置と権威を確立したからであると言わねばならない。

ところが、福音主義神学の方法論の確立をとことんラムの訴えには全く回惑でありながら、ベルトの方法論をそのままの「パラダイム」としておどおどといふ彼の提案に対しては卒倒のところをおわめて慎重ならぬやうがゆい。一九八六年はベルト生誕百年にあたりおむすのや、日本の教会にもっとも深い影響を与えた近代神学史上の巨擘の思想について大いに学ぶべきだと聞いてこなむ（私も現在日本キリスト教団出版局から依頼を受けた G. C. Berkouwer : *The Triumph of Grace in the Theology of Karl Barth, 1956 — De Triomf der Gracie in de Theologie van Karl Barth, 1954* や未翻訳の翻訳中や）」、ベルトの方法論を実質的に採用するか否かは重大な決断を

要する問題ではないかと考へます。

ルードーは聖書論に限定してベルトの方法論について少し意見を述べてみたいと願ふが（図を参照ください）。  
もし、ベルトの全神学を貫いているモチーフは神の主権的自由であると思ふが。このモチーフは聖書論において次  
のようないくつかの形をして現われます。神はご自身の恵み深い自由に基づいて、イエス・キリストにおかれ神のヨリ一ヶ  
略示に対するヨリ一ヶな証言である聖書を通して、われわれご自身の恵み深い心ひき（Wort）を語らねば。だが、  
この語りかみにおける神は完全に超越的主権者であり続けます。したがって、この神の恵みの心ひき（Wort）は、  
いわば神（Gottes）の心ひき（Wort）である。決して人間が所有する静態的な客観的な奇跡物ではなく手で  
つかむつる確実性とはなりません。神の恵みの心ひき（Wort）は“danda”ともいって“data”ともいふ。神の心ひき  
(Wort) の現在化は、おもがくも神の恵みによる決断行為による、ところの心ひきおつがす。心ひいた聖書との関係  
における神の自由の理解から、神の啓示と聖書との区別、啓示に対する証言としての聖書、神の心ひき（Wort）と  
聖書との“diastasis”、神の心ひきの実存化もしくはアクティビティックな理解、聖書の心ひき（Wort）との  
間接的弁証法的関係など、が生まれてくるわけだ。ただしの diastasis は、まだ近代の聖書批評学の研究から  
おもに要請されるところではあるまいが。問題の Welhaftigkeit や聖書の Menschlichkeit (聖書に見られる古代の  
世界観と人間観、独自の歴史理解、宗教的神聖的矛盾、カタヤ精神など) が、心のものでは聖書をもたらす批評学の  
成果とみなれてこなす。ラムが啓蒙思想との取り組みと問題とする “modernity” (近代性) の実としての  
聖書の歴史文献批評を考えているわけであるが。

以上で指摘した diastasis 謂が一方の神といふと、もう一方の神はやがて神の自由を証明とした啓示の “activism”  
あることは “actualism” であろう。啓示は信仰実存的な関係における出来事（Ergebnis）を中心化する傾向

(Geschichte も含む) の神) いう考えがその母心ひきになればならないが、ルードー、三の序説的問題を指  
摘してみたいと願ふが。第一に、ベルトの神の自由の理解は十分かと云ふ点です。神は主体であつて決して客体  
(revealedness) ではないこというベルトの考えを徹底するが、啓示の実在性そのものがおやいくなるのではない  
のか。クリストの実在性はそれ自体啓示ではない心ひきベルトの主張その他の点を裏付けるものではないで  
ある。前期ベルカウワー、ヴァンティル、ザイデム（S. U. Zuidema：“Theologie en Wijsbegeerte in de Kirchli-  
che Dogmatik van K. Barth”, *Philosophia Reformata*, 1953）が、ベルトの「たゞなれどかく以上の唯名論的非命  
理主義の疑いおつとした指摘は全ての誤解であったのじゃなか。第二に、啓示のアクティビティムという独特的な発想  
は十分な聖書的根拠を持ってこなかといふ問題です。だしがに聖書は人間の高慢や越権行為をいましめる一方、神の  
創造的イニシアティヴを強調しておますが、それとともに書かれた心ひきにおける神の心ひきの現在化を語らひこ  
る際のラムの近代理性に対する対応ははたして十分かといふ問題を感じます。その根本にある問題は信仰と理性の問  
題でありますが、その点においてラムはかなり混乱してはいることじゃなか。われわれが、もう一度これまでのベルト  
をめぐる諸問題を十分検討し、その上で巨星からの学ぶべきものを学ぶべきかじめよう。

## 神学の創造性と「コンテクスチックアライゼーション」論

最近にわから、「コンテクスチックアライゼーション」(contextualization) ふくらひが、世界的に神学の一大テーマとなりしかつた。日本ではまだ定まつた語彙すらありませんが、福音派の一部の間でも真剣に研究されはじめられた。つまり、コンテクスチックアライゼーションの理念について、一つの説明を紹介しておきたい。ハーバード大学神学校で組織神学を担当したジョン・ドレイクは、「福音の傳播を特定の文化もしくは民族集団の言語の思想によると表現すれば」(著者註: John Davis: *Foundation of Evangelical Theology*, 1984 参照)。都市伝道学部の新設によって注目されるから、スター神学校の宣教学教授ハーバード・ドーンは、「異なる状況の真只中でキリスト教について生かすの福音を分かち合へるチャレンジ (あるいは責務) の責任をもつて格闘せねば」として、(著者註: Harvie Conn の前掲書を参照)。

今日、コンテクスチックアライゼーションとを口にするほど、これが多くの人たちはリグニル派サイドから直輸入した新奇な発想ではないかのじめくに思ふ込んで懷疑的な目で見ますが、実はこの問題は聖書といふに古い問題なのであるが。フレー神学校の宣教学教授チャールズ・クラフトは、聖書全体が神の啓示のコンテクスチックアライゼーションによってなされた canonical case studies の靈感を得たロクシンドルスの書といふ、ところどころに細かい箇所 (註: Charles Kraft: *Christianity in Culture*, 1979 参照)。しかも聖書の福音は、『絵画』の福音 (画) と (註: 14) どちらがそのだ、おの意味でコンテクスチックアライゼーションはそれが当然の帰結といふべきやう。使徒ペトロも、「ユダヤ人にはユダヤ人のよつとなりがつた」(一コニカ・20-22) としているが、使徒ヨハネ

も「おの多い國族、部族、民族、國語」(新約七・四) の多くの福音の教義が無の皿盆やおもと煮ていてあるがつた。

また、よく考えてみおかん、コンテクスチックアライゼーションの先駆的な試みは、過去の教会史の中にも数えられないほどのものねじです。ジョン・ダニエルーは殉教者バチスマ、アテナゴラス、タティアノスなどのケースをあげている (J. Daniélou: *Gospel Message and Hellenistic Culture*, 1973)。キリスト教を中国の儒教思想との社会翻訳によるものだ。初期の翻訳者トマス・ラッサ (1512-1610) の名をあげるのもやうが。

だがつかづ、この「コンテクスチックアライゼーション」は、もう一つ用語が最初に使われたのは、一九七一年WHOのTheological Education Fund が主催した *Ministry in Context* という文書にはじめたが。この文書は現代世界における宣教のあの方針についての明確な方向を打ち出したものとして注目されてもゐるが。今日、世界にはまだ福音に接してこない民族・部族の数は一六、七五〇〇と叫われていますが、このコンテクスチックアライゼーションはまだ宣教地の現場からの要請として、さくらの段階を経て登場した理論であつた。まあ、宣教活動が進むにつれて宣教地において教会とミッションの関係が問題となつたが。その際、打開策として出されたのがH・ガーラ・アンダーソン、J・ネガイウスなどによる田舎・田舎による教会形成を内容とする「田舎原則」と呼ばれてくるものだった。しかし、第一次大戦後に入りながら、田舎原則だけでは不十分だという認識が生まれ、特にリベラル派サイムだ。宣教の性質そのものを問つよつてはなつた。そして一九五二年のウイリングゲン会議を経て「土着化」(indigenization) 論が大きな話題になつてやがつた。地域文化とのリースにより適応した宣教の実践が強調され、たゞそぞ教會建築や禮拝の中に地域の伝統的文化をやさしく入れて行くといつた試みなどが真剣になされたわけだ。いふので、土着化論においては注目して伝統的文化に焦点が集まつてしまつたが、今日のコンテクスチックアライゼーションはそれだけではなく、現代の歴史、世俗化、科学技術、社会正義など生の全領域を

視界におもながふ、福音を宣教地の人々の言語と思想様式をもつて現実の中に翻訳する（translating）ところなども主眼とするようになつてゐる。一九八六年のワシントンサラ会議では、いかにも眞に真理があつたそれを状況に適用するというのではなく、変動する歴史のプロセスの中に現在の Missio Dei を洞察し、それに参与することが宣教であり教会の使命であると語われ、一九七二年のWCC バンコク会議ではウチダの路線が一層徹底化され、宣教とはいかぬことの社会変動の“人間化”（humanization）——即ちの解放の神学はその一つのケース）であると判断されるが如じだ。

以上はコントラクション・トライヤーの「ハルトコトの翻訳の趣懸」や「ハーブル派サムソンの翻訳の論理」だが、近年、福音派サムソンの翻訳者たるを主張する者が増えてゐる（Bruce Fleming: *Contextualization of Theology*, 1980; René Padilla: *Mission Between the Times*, 1985）。翻訳翻訳論のナッシュ（Eugene Nida: *Message and Mission*, 1960）、「コントラクション・トライヤーの翻訳」翻訳者たる用いて現地の人々の意識と感覚にマッチした「コンテキストの必要と取り組んでいたわけだ。ハンドルの翻訳した翻訳が、"formal correspondence"（形骸的な対応）を超えたむしろの "dynamic equivalence"（実質的には動的等価）であるべきだ。この考え方ば、"verbal consistency"（翻訳の両者の整合性）や原文の一単語に、さわせ因縁論に一致論を廃す立場から "contextual consistency"（進むるを意味するむすびの立場）へと dynamic equivalence の方がより意味ある翻訳いざれむ」とお次第に明かにわれてゐる。

拙稿に紹介したディビスは、福音派はその田舎者らしい隆起にもかかわらず、なぜアメリカの社会、文化、教育、文学、マスメディアの領域において“形成力”ひばりいとがでないのかといつて問題をとりあげ、その一つの理由は驚くべき信仰的エネルギーを持ちながふ、依然として教会的、伝統的ゲッターにたてんむつて、コントラクション・ナレッジを發展させないでいるからだとおどけ指摘しておる。そして彼は、福音主義神学が眞の意味で創造的形成力を發揮できるようになるためには、たゞかチャールズ・ホッジに代表されてゐるような方法論を乗り越える必要があると主張しておる。

福音主義神学の形成と発展に対して歴史たるかの影響は既知のとおりですが、その中には神学や “The exhibition of the facts of Scripture in their proper order and relation”（Charles Hodge: *Systematic Theology*, vol. I 1871, p. 19）と定義しておる。このよくな理解は、聖書の教えに客観的規範性を帰し、かつ翻訳論の有機的全体をつかねておるところの特徴を持つてゐる一方、神学的任務と神学的省察の歴史性とか社会性、すなはち “contextuality” といった側面を全く見落しておるわけだ。当時はたゞかに宗教を意識や感情に基づいておるもののショーライヘル・ヤッパーの神学をはじめ、「文化のキリスト」（H・リチャード・リーパー『キリストと文化』邦訳一九六七、第三章）と類型化される “synthesis theology” が流行つてたんだから略して、ホッジがいつひとの神学は根本において non-contextual, ahistorical, non-contemporary であるとして、時代に対しても説得性と浸透力をも具備したローブッシュはオーバーの神学から方向性はさまだはっきり打ち出されていなかつたと言えます。しかし、神学といつてものばせやしないのよくな性格の学であるからではないか。福音主義キリスト教が現代社会において “voice” となるためには、むづかしい神学の再構成が至上の課題になつてくる

のではないかと思います。

(東京キリスト教学園共立基督教研究所長)